

Eisbericht Nr. 62

Amtsblatt des BSH

| | | | |
|-------------|--------|----------------------------|---|
| Jahrgang 83 | Nr. 62 | Donnerstag, den 11.03.2010 | 1 |
|-------------|--------|----------------------------|---|

Übersicht

In der Bottenvik lassen die Eispressungen außerhalb der finnischen Küste langsam nach.

Nordsee

Dänische Küste: In inneren Gewässern gebietsweise dichtes bis kompaktes Treibeis oder Festeis mit Dicken bis zu 40 cm.

Skagerrak, Kattegat, Belte und Sund

Außerhalb der norwegischen Küste kommt sehr lockeres dünnes Treibeis oder offenes Wasser vor.

Dänische Küste: In kleineren Häfen und geschützt liegenden sowie flachen Küstengewässern liegt bis zu 35 cm dickes Festeis. Vor der NE-Küste Jütlands treibt auf See dünnes Eis. - **Norwegische Küste:** In vielen Fjorden entlang der Küste dichtes bis kompaktes 15-30 cm dickes Eis und bis zu 30 cm dickes Festeis. - **Schwedische Küste:** In den Schären liegt 20-40 cm dickes, morsch werdendes Festeis.

Westliche und Südliche Ostsee

Dänische Küste: In kleineren Häfen und geschützt liegenden und flachen Küstengewässern liegt bis zu 20 cm dickes Festeis. - **Deutsche Küste:** Auf der Flensburger Innenförde liegt 10-15 cm dickes Eis, in der Fahrrinne Neueis. Die innere Schlei ist meist mit 10-15 cm dickem Eis bedeckt, weiter außerhalb offenes Wasser. Im Hafen Heiligenhafen offenes Wasser. Im Hafen Wismar offenes Wasser, dann bis Walfisch lockeres 10-15 cm dickes Eis und dann Neueis bis Timmendorf. In Rostock treiben auf der Unterwarnow einzelne dünne Eisschollen. In den

Overview

Ice pressure off the Finnish coast in the Bay of Bothnia is slowly decreasing.

North Sea

Danish Coast: In the inshore waters are areas with close to compact drift ice and fast ice up to 40 cm thick.

Skagerrak, Kattegat, Belts and Sound

Off the Norwegian coast there is very open thin drift ice or open water.

Danish Coast: In small harbours and sheltered and shallow coastal waters there is up to 35 cm thick fast ice. Off the northeastern coast of Jutland thin ice is drifting at sea. - **Norwegian Coast:** In many fjords along the coast there is close to compact 15-30 cm thick ice and up to 30 cm thick fast ice. - **Swedish Coast:** In the archipelagos there is 20-40 cm thick, rotting fast ice.

Western and Southern Baltic

Danish Coast: In small harbours and sheltered and shallow coastal waters there is up to 20 cm thick fast ice. - **German Coast:** In the inner fjord of Flensburg there is 10-15 cm thick ice, on the fairway new ice occurs. The inner Schlei is mostly covered with 10-15 cm thick ice, farther out there is open water. At Heiligenhafen there is open water. In Wismar harbour there is open water, farther out to Walfisch there is open 10-15 cm thick ice and then new ice to Timmendorf. In Rostock single thin ice floes are drifting on the Unterwarnow. The Bodden

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
Postfach 301220 20305 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070
Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002
www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/
© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/
© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Boddengewässern S-lich von Darß und Zingst liegt 10-30 cm dickes Festeis. Die inneren Gewässer N-lich von Stralsund sind mit ca. 30 cm dickem Festeis bedeckt. Im Hafen Stralsund und weiter bis Palmer Ort kompaktes 10-30 cm dickes Eis. Im Fahrwasser zwischen Palmer Ort und Freesendorfer Haken liegt sehr dichtes, teilweise aufgepresstes 15-40 cm dickes Eis. An den Küsten des Greifswalder Boddens kommt 20-25 cm dickes Festeis, im N-lichen Teil und im Außenbereich überwiegend offenes Wasser vor. Auf dem N-lichen Peenestrom stellenweise lockeres 10-30 cm dickes Eis zwischen Peenemünde und Ruden. In den inneren Boddengewässern, auf dem S-lichen Peenestrom und im Kleinen Haff 10-30 cm dickes, z. T. zerbrochenes Festeis mit einigen offenen Stellen. - **Litauische Küste:** Im Hafen von Klaipeda und in der Einfahrt treibt lockerer Eisbrei oder heller Nilas langsam NW-wärts. Das Kurische Haff ist mit 40-65 cm dickem Festeis bedeckt. - **Polnische Küste:** Das Stettiner Haff ist mit 15-20 cm dickem Festeis bedeckt, im Fahrwasser nach Stettin kommt sehr lockeres 15-20 cm dickes Treibeis vor. - **Schwedische Küste:** Bei Karlskrona lockeres 10-25 cm dickes Eis.

Mittlere und Nördliche Ostsee

N-lich der Linie Öland Norra Udde – 30 sm NE von Gotska Sandön – Ristna kommt sehr lockeres bis sehr dichtes 5-30 cm dickes Eis vor. **Lettische Küste:** Der Hafen Ventspils ist eisfrei, im Hafen Liepaja kommt sehr lockeres Treibeis vor, offenes Wasser im Fahrwasser dazwischen. - **Schwedische Küste:** In den inneren Schären liegt 10-40 cm dickes Festeis. Auf See 20 sm SE-lich von Svenska Högarna kommt ein Gebiet mit sehr dichtem bis zu 20 cm dicken Eis vor. W-lich der Linie Öland Norra Udde – Kopparstenarna – Bogskär treibt lockeres Eis. Im Kalmarsund kommt S-lich von Blå Jungfrun sehr dichtes, bis zu 40 cm dickes Eis. **Mälarsee:** Mit bis zu 40 cm dickem Festeis bedeckt. **Vänernsee:** Ebenes oder sehr dichtes Eis, 10-25 cm dick.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: An der S-Küste von Saaremaa verläuft eine Rinne mit Neueis. Der Moonsund ist mit 20-40 cm, die Pärnubucht mit 45-50 cm dickem Festeis bedeckt. Weiter im Fahrwasser zur Irbenstraße liegt sehr dichtes 15-35 cm dickes Eis, welches aufgepresst und übereinandergeschoben ist. In der Irbenstraße kommt kompaktes 20-30 cm dickes Eis mit Presseisrücken, im N-Teil aber sehr lockeres Treibeis vor. - **Lettische Küste:** Entlang der W-Küste verläuft eine 5-10 sm breite Rinne. Im Hafen von Riga lockeres Treibeis. Im Fahrwasser Riga – Kolka lockeres Treibeis, in der Irbenstraße dichtes aufgepresstes Eis. Im Fahrwasser zwischen der Irbenstraße und Ventspils anfänglich lockeres Treibeis, dann eisfrei.

waters south of Darß and Zingst are covered with 10-30 cm thick fast ice. The inner waters north of Stralsund are covered with around 30 cm thick fast ice. In the harbour of Stralsund and farther out to Palmer Ort compact 10-30 cm thick ice. On the fairway from Palmer Ort to Freesendorfer Haken there is very close, partly ridged 15-40 cm thick ice. At the coast of the Greifswalder Bodden there is 20-25 cm thick fast ice; in the northern part and in the outer area there is mostly open water. On the northern Peenestrom there is open 10-30 cm thick ice between Peenemünde and Ruden, in places. In the inner Bodden waters, on the southern Peenestrom and in Kleines Haff there is 10-30 cm thick, partly broken fast ice with some open areas. - **Lithuanian Coast:** In the port of Klaipeda and in the entrance open shuga and light nilas is slowly drifting towards NW. The Courland Lagoon is covered with 40-65 cm thick fast ice. - **Polish Coast:** There is 15-20 cm thick fast ice in the Stettin Lagoon, on the fairway to Stettin there is very open 15-20 cm thick drift ice. - **Swedish Coast:** At Karlskrona there is open 10-25 cm thick ice.

Central and Northern Baltic

North of the line Ölands Norra Udde – 30 nm northeast of Gotska Sandön – Ristna there is very open to very close 5-30 cm thick ice. **Latvian Coast:** The port of Ventspils is ice-free, the port of Liepaja there is very open drift ice, open water on the fairway in-between. - **Swedish coast:** In the inner archipelagos there is 10-40 cm thick fast ice. At sea there is 20 nm southeastern from Svenska Högarna an area with very close up to 20 cm thick ice. West of the line Ölands Norra Udde – Kopparstenarna – Bogskär open ice is drifting. In Kalmarsund there is very close, up to 40 cm thick drift ice south of Blå Jungfrun. **Lake Mälaren:** Covered with up to 40 cm thick fast ice. **Lake Vänern:** Level ice or very close ice, 10-25 cm thick.

Gulf of Riga

Estonian Coast: At the southern coast of Saaremaa there is a lead with new ice. In Moon Sound there is 20-40 cm, in the Pärnu Bay 45-50 cm thick fast ice. Farther out on the fairway to Irben Strait there is very close 15-35 cm thick ice, which is rafted and ridged. In the Irben Strait there is compact 20-30 cm thick ice with ridges, in the northern part also very open ice occurs. - **Latvian Coast:** Along the western coast a 5-10 nm wide lead is running. In the port of Riga open drift ice. In the fairway Riga – Kolka there is open drift ice, in the Irben Strait close ridged ice. In the fairway from Irben Strait to Ventspils at the beginning open drift ice, farther southwards ice-free.

Finnischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Narva Bucht Festeis an der Küste und sehr dichtes 10-20 cm dickes Eis außerhalb davon. In der Kunda-, Muuga- und Tallinnbucht treibt lockeres Eis. Auf See E-lich von Tallinn sehr dichtes 15-30 cm dickes Eis, W-lich davon dichtes bis sehr dichtes 10-25 dickes Eis. - **Finnische Küste:** In den Schären liegt 20-50 cm dickes Festeis. Außerhalb davon kommt erst auf 5-20 sm sehr lockeres dünnes, dann sehr dichtes 15-40 cm dickes Eis mit schweren Aufpressungen im E-Teil vor. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg liegt Festeis. Weiter W-lich im Fahrwasser bis Kotlin 45-65 cm dickes Festeis, dann sehr dichtes, pressendes 30-45 cm dickes Eis bis Moščnyj, gefolgt von sehr dichtem 15-30 cm dicken Eis. Dicht bei der Insel Malyj kommen eisfreie Bereiche vor. - Die Vyborgbucht ist mit 45-60 cm dickem Festeis bedeckt, weiter bis zum Leuchtturm Sommers kommt sehr dichtes, pressendes 30-45 cm dickes Eis vor, dann sehr dichtes 20-30 cm dickes Eis. - Im Berkezund liegt 40-55 cm dickes Festeis, in der Einfahrt sehr dichtes, pressendes 30-45 cm dickes Eis. - In der Lugabucht 25-40 cm dickes Festeis bis zur Breite von Kap Luto, anschließend eine Rinne mit sehr lockerem Treibeis, dann dichtes 25-40 cm dickes Eis. In der Copora Bucht 25-40 cm dickes Festeis an der Küste, anschließend eine Rinne mit sehr lockerem Treibeis. In der Einfahrt kommt sehr dichtes 25-40 cm dickes Eis vor.

Schärenmeer

In den inneren Schären liegt 25-50 cm dickes Festeis, in den äußeren Schären 15-30 cm dickes ebenes Eis und zusammenhängendes Treibeis bis Utö.

Ålandsee

W-lich vom Leuchtturm Märket verläuft eine etwa 7 sm breite Rinne mit lockerem bis sehr lockerem 10-25 cm dicken Treibeis, sonst kommt sehr dichtes 10-30 cm dickes Eis vor.

Bottensee

Finnische Küste: In den Schären liegt 25-50 cm dickes Festeis. Außerhalb der Festeiskante kommt ein schmales Gebiet mit kompaktem 10-30 cm dicken Eis, anschließend 5-30 cm dickes ebenes Eis mit größeren offenen Bereichen etwa bis zur Mittellinie der Bottensee. Außerhalb Isokari kommen im Eisfeld starke Eispressungen vor. - **Schwedische Küste:** Außerhalb der Küste verläuft eine etwa 30 sm breite Rinne S-wärts bis Söderhamn. E-lich davon kommt dichtes bis sehr dichtes Eis mit sehr großen, stark aufgedrückt Schollen vor. Von Söderhamn S-wärts bis Eggegrund verläuft eine 10-20 sm breite Rinne, außerhalb davon kommen sehr große 20-40 cm dicke Eisschollen mit Presseisrücken vor. Der Ångermanälven ist mit bis zu 50 cm dickem Festeis

Gulf of Finland

Estonian Coast: In The Bight of Narva there is fast ice near the coast and very close 10-20 cm thick ice farther out. In Kunda, Muuga and Tallinn Bays open ice is drifting. At sea east of Tallinn there is very close 15-30 cm thick ice, west of it close to very close 10-25 cm thick ice occurs. - **Finnish Coast:** In the archipelagos there is 20-50 cm thick fast ice. Farther out there is first for 5-20 nm open thin ice, then very close 15-40 cm thick ice, heavily ridged in the eastern part. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg there is fast ice. Farther westwards on the fairway 45-65 cm thick fast ice occurs to Kotlin, then very close, compressed 30-45 cm thick ice to Moščnyj, followed by very close 15-30 cm thick ice. Close to the island Malyj there are ice-free areas. - The Vyborg Bay is covered with 45-60 cm thick fast ice, followed by very close, compressed 30-45 cm thick ice up to the lighthouse Sommers. Farther out there is very close 20-30 cm thick ice. - In Berkezund there is 40-55 cm thick fast ice, in the entrance there is very close, compressed 30-45 cm thick ice. - In the Luga Bay there is 25-40 cm thick fast ice up to the latitude of Cape Luto, farther out there is a lead with very open ice, then close 25-40 cm thick ice. In the Copora Bay 25-40 cm thick fast ice along the coast, farther out there is a lead with very open ice. In the entrance there is very close 25-40 cm thick ice.

Archipelago Sea

There is 25-50 cm thick fast ice in the inner archipelago. In the outer skerries, 15-30 cm thick level ice and consolidated drift ice to Utö.

Sea of Åland

An approximately 7 nm wide lead with open to very open 10-25 cm thick ice runs west of lighthouse Märket, otherwise, very close 10-30 cm thick ice occurs.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the archipelago 25-50 cm thick fast ice occurs. Off the fast ice edge there is a narrow zone of compact 10-30 cm thick ice. Farther out there is 5-30 cm thick level ice with large open areas approximately to the central line of the Sea of Bothnia. Off Isokari there is heavy ice pressure in the ice field. - **Swedish Coast:** Off the coast an approximately 30 nm wide lead runs southwards to Söderhamn. East of it there is close to very close ice with vast heavily ridged floes. A 10-20 nm wide lead runs from Söderhamn southwards to Eggegrund, farther out vast 20-40 cm thick ice floes with ridges occur. The Ångermanälven is covered with up to 50 cm thick fast ice.

bedeckt.

Norra Kvarken

Finnische Küste: Von Vaasa bis Norra Glopsten liegt 35-55 cm dickes Festeis. Außerhalb davon kommt S-lich von Nordvalen sehr dichtes, übereinandergeschobenes 15-40 cm dickes Eis vor.
- **Schwedische Küste:** Von Sydostbrotten bis Nordvalen und E-lich von Holmöarna kommt meist offenes Wasser vor. E-lich von Holmögadd und außerhalb Umeå treiben Gürtel mit lockerem Eis.

Bottenvik

Finnische Küste: Die Schären sind im Norden mit 40-85 cm, im mittleren und S-lichen Teil mit 35-55 cm dickem Festeis bedeckt. Außerhalb davon liegt im Norden zusammenhängendes, stark aufgepresstes 30-60 cm dickes Eis. Im Bereich N-lich von Falkensgrund befinden sich breite Rinnen, die mit dünnem Eis bedeckt sind. Im Süden liegt kompaktes, übereinandergeschobenes und teilweise aufgepresstes 20-50 cm dickes Treibeis.
- **Schwedische Küste:** N-lich der Breite von Bjuröklubb liegt meist sehr dichtes 30-60 cm dickes Eis mit zahlreichen Presseisrücken. Zwischen Skellefteå Bucht und Nygrån sowie zwischen Farstugrunden und Malören kommen Bereiche mit offenem Wasser oder mit Neueis vor. Im S-Teil verläuft von Bjuröklubb bis Norra Kvarken eine 5-10 sm breite Rinne, sonst tritt sehr dichtes, aufgepresstes 25-50 cm dickes Eis auf.

Voraussichtliche Eisentwicklung

In den nächsten zwei Tagen ist im N-lichen Ostseeraum überwiegend leichter bis mäßiger Frost zu erwarten, die Eisbildung bleibt insgesamt gering. Die Eispressungen außerhalb der finnischen Küste im Bottnischen Meerbusen werden langsam nachlassen. Im Finnischen Meerbusen ist weiterhin mit einer E-lichen Eisdrift und Eispressungen an den Luvküsten und in Eisfeldern zu rechnen. Eis im S-lichen Ostseeraum wird langsam abnehmen.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

Norra Kvarken

Finnish Coast: Between Vaasa and Norra Glopsten there is 35–55 cm thick fast ice. Farther out there is south of Nordvalen very close, rafted 15–40 cm thick. - **Swedish Coast:** From Sydostbrotten to Nordvalen and east of Holmöarna there is mostly open water. East of Holmögadd and off Umeå belts of open ice are drifting.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern Bay of Bothnia there is 40–85 cm, in the central and southern part 35–55 cm thick fast ice in the archipelago. Farther out there is consolidated, heavily ridged 30-60 cm thick ice in the north. In the area north of Falkensgrund wide leads, covered with thin ice, occur. In the southern part there is compact, rafted and in places ridged 20–50 cm thick ice. - **Swedish Coast:** North of Bjuröklubb there is mostly very close 30-60 cm thick ice with numerous heavy ridges. Between Bight of Skellefteå and Nygrån as well as between Farstugrunden and Malören there are areas with open water or with new ice. In the southern part a 5-10 nm wide lead runs from Bjuröklubb to Norra Kvarken, else, very close, ridged 20-50 cm thick ice occurs.

Expected Ice Development

During the next two days, mostly light to moderate frost and no major ice formation is expected in the northern region of the Baltic Sea. Ice pressure off the Finnish coast in the Gulf of Bothnia will slowly decrease. Easterly ice drift and ice pressure in the ice fields and on the windward coast is further on expected in the Gulf of Finland. Ice in the southern region of the Baltic Sea will slowly decrease.

By order
Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

| | Harbour/District | At least dwt/hp | Ice Class | Begin |
|----------------|---|-----------------|----------------|--------|
| Estonia | Sillamäe | 1600 kW | IC | 22.01. |
| | Kunda | 1600 kW | IC | 22.01. |
| | Muuga | 1600 kW | IC | 26.01. |
| | Ports in Tallinn Bay | 1600 kW | IC | 26.01. |
| | Ports in Kopli Bay | 1600 kW | IC | 26.01. |
| | Paldiski – Lõunasadam | 1600 kW | IC | 26.01. |
| | Paldiski – Põhjasadam | 1600 kW | IC | 26.01. |
| | Pärnu | 2000 kW | IB | 22.02. |
| Finland | Tornio, Kemi, Oulu and Raahe | 4000 dwt | IA | 06.02. |
| | Kokkola and Pietarsaari | 4000 dwt | IA | 01.03. |
| | Vaasa | 2000 dwt | IA | 06.02. |
| | Kaskinen | 2000 dwt | IA | 22.02. |
| | Pori, Rauma and Uusikaupunki | 2000 dwt | IA and IB | 22.02. |
| | Naantali, Turku, Hanko and Koverhar | 2000 / 3000 dwt | IA and IB / IC | 22.02. |
| | Inkoo, Kantvik, Helsinki and Porvoo | 2000 dwt | IA | 22.02. |
| | Loviisa, Kotka and Hamina | 2000 dwt | IA | 15.02. |
| Latvia | Gulf of Riga and Irben Strait | 1600 dwt | IC | 27.01. |
| Norway | Vestfjorden | - | required | 15.02. |
| Poland | Fairway between Świnoujście and Szczecin | 1700 kW | IC | 15.02. |
| | Świnoujście | 1700 kW | II | 16.02. |
| Russia | Vyborg and Vysotsk | 2000 hp | required | 15.01. |
| | Primorsk | - | II | 23.01. |
| | St. Petersburg | 2000 hp | required | 24.12. |
| | Ust-Luga | 2000 hp | required | 15.01. |
| Sweden | Karlsborg, Luleå, Piteå and Skelleftehamn | 4000 dwt | IA | 03.02. |
| | Holmsund | 3000 dwt | IA | 27.02. |
| | Lake Mälaren | 1300 / 2000 dwt | IB / IC | 23.02. |
| | Ports between Rundvik and Sundsvall | 3000 dwt | IA | 06.03. |
| | Ports between Hudiksvall and Skutskär | 2000 dwt | IA | 27.02. |
| | Ångermanälv | 3000 dwt | IA | 06.03. |
| | Hargshamn, Hallstavik and Grisslehamn | 2000 dwt | IC | 27.02. |
| | Ports between Stockholm and Kalmar | 1300 / 2000 dwt | IC / II | 13.02. |
| | Lake Vänern | 1300 / 2000 dwt | IB / IC | 03.02. |
| | Götaälv and Trollhätte-Canal | 1300 / 2000 dwt | IB / IC | 03.02. |

Information of the Icebreaker Services

Denmark

Request for ice breaking assistance to be forwarded to Admiral Danish Fleet telephone: +4589433211. E-mail: mas@sok.dk

Icebreaker: Tugboat STEVNS assists shipping in the Limfjorden.

Estonia

Icebreaker: EVA-316 and PROTECTOR are assisting to Pärnu Bay and Gulf of Riga, no service for tugs and barges. TARMO assists to Kunda Bay.

Finland

The Saimaa Canal was closed for traffic on Sunday, the 24th January.

From 1st of March only vessels in ice class IA and more than 4000 tons in deadweight, which have per port (for the ports Tornio, Kemi, Oulu, Raahe, Kokkola and Pietarsaari) at least 2000 tons to load or unload or both together.

Vessels bound for ports in the Gulf of Bothnia shall report to ICE INFO on VHF Channel 65 when passing the Gotska Sandön lighthouse.

The traffic separation schemes in the Sea of Åland and in the Gulf of Finland are temporarily out of use due to ice conditions. The traffic bound for the eastern part of the Gulf of Finland will partly be led through Porkkala along the 9 meter archipelago channel.

Icebreaker: KONTIO, URHO and OTSO assist in the northern Bay of Bothnia and FENNICA in the southern Bay of Bothnia. ZEUS and VOIMA assist in the southern Sea of Bothnia and in the Archipelago Sea. SISU assists in the western Gulf of Finland and NORDICA in the eastern Gulf of Finland.

Germany

Only daytime navigation is allowed to the eastern approach to Stralsund. The northern approach to Stralsund, the southern Peenestrom and Kleines Haff are closed for navigation.

At least 1000 kW machine power is recommended for vessels in the approach to Stralsund and in the harbours of Greifswalder Bodden. All reportable inbound and outbound vessels in this area using the Osttief and Landtief routes are required to take on board a pilot.

Icebreaker: ARKONA and GÖRMITZ are assisting in the Greifswalder Bodden.

Latvia

Call on VHF channel 16 or 13 for icebreaker VARMA, or mobile phone +37129341982 or +37129272477.

Icebreaker: VARMA assists in the Gulf of Riga and in Irben Strait, no service for tugs and barges.

Norway

Navigation in Vesterelva is temporarily closed due to construction work. In the area of Grønholmsgapet and Tønsberg harbour navigation is possible with icebreaker assistance. Navigation in Langårdsund is temporarily closed.

Russia

The tow boat-barges are not assisted to St. Petersburg, Vyborg, Vysotsk and Ust-Luga.

Icebreaker: Icebreakers SEMYAN DEZNEV, YURI LISYANSKI, IVAN KRUZENSTERN and KAPITAN ZARUBIN assist vessels in the port of St. Petersburg. In the ports Vyborg and Vysotsk vessels are assisted by icebreakers SANKT PETERSBURG and KAPITAN IZMAILOW. ERMAK and MOSKVA are working in the port of Primorsk. KARU is assisting in the port Ust Luga.

On the fairway from the receiving buoy to the island Gogland vessels are assisted by icebreakers TOR and MUDJUG. The point of convoy formation is 59°45'N 26°16'E.

Sweden

Transit traffic through western part of the Quark is prohibited.

Transit traffic through Öregrundsgrepen and Kalmarsund is not advisable.

Vessels not suitable for winter navigation, river vessels and tugs with barge can not expect governmental icebreaker assistance.

Vessels bound for ports subject to traffic restrictions in Gulf of Bothnia shall, when passing Gotska Sandön (58°25'N 19°10'E), report to **ICEINFO** on VHF channel 65.

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16, when the ship is well moored, including ship's name, ETD and next port of destination.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16, at least 6 hours before departure.

Icebreaker: FREJ assists in the Bay of Bothnia. ATLE assists in the northern Sea of Bothnia. YMER assists in the Åland Sea. BALDER VIKING, TOR VIKING II and VIDAR VIKING assist in the southern Sea of Bothnia. ALE, SCANDICA and DYNAN assist in Lake Vänern and in Göta River. BALTICA assists in the northern Kalmarsund.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

| | |
|--|--|
| <p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittlere Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Ubereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> | <p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahl- schiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eis- fahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p> |
|--|--|

Dänemark , 11.03.2010

| | |
|-------------------------------------|------|
| Alborg, Fahrwasser | 2212 |
| Gedser, Hafen | 2100 |
| Rödby, Fahrwasser | 2001 |
| Praestö, Hafen | 8349 |
| Fakse, Hafen | 4222 |
| Rønne, Hafen (Bornholm) | 1000 |
| Skagen-Feuer, Fahrwasser Süd | 1300 |
| Anholt, Hafen | 4262 |
| Hals, Einfahrt über Barre | 6853 |
| Alborg, Alborg - Hals | 5853 |
| Randers, Hafen | 6312 |
| Fornäs-Feuer, Fahrwasser | 61/1 |
| Grena, Fahrwasser | 2210 |
| Grena, Hafen | 2210 |
| Sletterhage-Feuer, Fahrwasser | 1201 |
| Horsens, Fjord und Hafen | 8334 |
| Vesborg-Feuer, Fahrwasser Süd | 8242 |
| Enebärodde Gabet (Odense) | 60/0 |
| Odense, Fjord | 60/0 |
| Vejle, Innenfjord und Hafen | 6262 |
| Kolding, Innenfjord ind Hafen | 9241 |
| Kegnäs-Feuer, Fahrw. E-lich Pölshuk | 1000 |
| Sonderburg, Alsensund | 2001 |
| Kerteminde, Bucht | 4710 |
| Kerteminde, Hafen | 4710 |
| Omö-Feuer, Fahrwasser West | 4321 |
| Nakskov, Innenfjord | 9300 |
| Kopenhagen, Fahrwasser ausserhalb | 3011 |
| Faborg, Hafen | 6111 |

| | |
|-------------------------------------|------|
| Svendborg Sund West | 3200 |
| Troense, Svendborg Sund, Ost | 3200 |
| Rudköbing, Hafen | 8132 |
| Skälskör, Fjord und Hafen | 8348 |
| Bandholm, Fahrwasser | 7343 |
| Oreby, Zufahrt zm Saksköbingfjord | 8201 |
| Saksköbing, Fjord und Hafen | 8101 |
| Guldborg, Fahrwasser Nord | 8213 |
| Nyköbing Fahrwasser, Sund Nord | 2100 |
| Nyköbing Fahrwasser, Sund und Hafen | 2100 |
| Vordingborg, Fahrwasser und Hafen | 8322 |
| Masnedö - Storström | 6343 |
| Stege bis kalvehave, Fahrwasser | 9281 |

Deutschland , 11.03.2010

| | |
|----------------------------------|------|
| Karnin, Stettiner Haff | 5269 |
| Karnin, Peenestrom | 5269 |
| Anklam, Hafen - Peenestrom | 1001 |
| Rankwitz, Peenestrom | 8249 |
| Peenemünde - Ruden | 3321 |
| Stralsund - Palmer Ort | 63/3 |
| Palmer Ort - Freesendorfer Haken | 5943 |
| Osttief | 13/1 |
| Landtiefrinne | 3/61 |
| Stralsund - Bessiner Haken | ///8 |
| Vierendehrinne | ///8 |
| Barhöft - Gellenfahrwasser | ///8 |
| Wismar, Hafen | 1100 |
| Wismar - Walfisch | 3222 |
| Walfisch - Timmendorf | 2000 |

| | | | |
|--|------|--|------|
| Heiligenhafen, Hafen | 1200 | Kirsta - Isokari | 8946 |
| Schlei, Schleswig-Kappeln | 3238 | Isokari - Sandbäck | 6776 |
| Schlei, Kappeln - Schleimünde | 1001 | Sandbäck, Seegebiet ausserhalb | 6746 |
| Flensburg - Holnis | 5232 | Sälskär, See im N | 6776 |
| Estland , 11.03.2010 | | Märket, See im N | 5776 |
| Narva - Jöesuu, Fahrwasser | 7213 | Märket, See im W | 9776 |
| Kunda, Hafen und Bucht | 3312 | Märket, See im S | 9756 |
| Länge Kunda - Tallinn, Fahrwasser | 30/2 | Maarianhamina - Marhällan | 7343 |
| Muuga, Hafen und Bucht | 3211 | See ausserhalb Nyhamn u. Marhällan | 5343 |
| Tallin, Hafen und Bucht | 32/1 | Alandsee, mittlerer Teil | 9773 |
| Breite Tallin - Osmussar, Fahrw. | 53/3 | Lagskär, See im S | 5743 |
| Osmussar - Ristna, Fahrwasser | 53/3 | Naantali und Turku - Rajakari | 8446 |
| Länge Ristna - Irbenstraße, Fahr. | 22/1 | Rajakari - Lövskär | 8446 |
| Pärnu, Hafen und Bucht | 7476 | Lövskär - Korra | 8446 |
| Pärnu - Irbenstraße, Fahrwasser | 6376 | Korra - Isokari | 6446 |
| Irbenstraße | 4376 | Lövskär - Berghamn | 6446 |
| Moonsund | 84/4 | Berghamn - Stora Sottunga | 6846 |
| Finnland , 11.03.2010 | | Stora Sottunga - Ledskär | 6846 |
| Röyttä - Etukari | 8546 | Rödhamn, Seegebiet | 5346 |
| Etukari - Ristinmatala | 8546 | Lövskär - Grisselborg | 8846 |
| Ajos - Ristinmatala | 8546 | Grisselborg - Norparskär | 6346 |
| Ristinmatala - Kemi 2 | 7476 | Vidskär, Seegebiet | 6346 |
| Kemi 2 - Kemi 1 | 6476 | Utö - Suomen Leijona | 3716 |
| Kemi 1, Seegebiet im SW | 6476 | Suomen Leijona, See im S | 3716 |
| Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi | 7446 | Hanko, Hafen - Hanko 1 | 7366 |
| Oulu, Hafen - Kattilankalla | 8546 | Hanko 1, See im S | 3016 |
| Kattilankalla - Oulu 1 | 7576 | Hanko - Vitgrund | 8346 |
| Oulu 1, Seegebiet im SW | 6476 | Vitgrund - Utö | 6346 |
| Offene See N-lich Breite Marjaniemi | 5746 | Koverhar - Hästö Busö | 8346 |
| Raahe, Hafen - Heikinkari | 8546 | Hästö Busö - Ajax | 6376 |
| Heikinkari - Raahe Leuchtturm | 6476 | Ajax, See im S | 3016 |
| Raahe Leuchtturm - Nahkiainen | 6476 | Inkoo u. Kantvik - Porkkala See | 8846 |
| Breitengrad Marjaniemi - Ulkokalla, See | 6476 | Porkkala, Seegebiet | 5346 |
| Rahja, Hafen - Välimatala | 8447 | Porkkala Leuchtturm, See im S | 2016 |
| Välimatala bis Linie Ulkokalla-Ykskivi | 6477 | Helsinki, Hafen - Harmaja | 7446 |
| Breitengrad Ulkokalla - Pietarsaari, See | 6877 | Harmaja - Helsinki Leuchtturm | 2746 |
| Ykspihlaja - Repskär | 8446 | Helsinki Lt.- Porkkala Lt., See im S | 2316 |
| Repskär - Kokkola Leuchtturm | 6876 | Helsinki - Porkkala - Rönnskär, Fahrw. | 7846 |
| Kokkola Leuchtturm, See ausserhalb | 6876 | Porvoo, Hafen - Varlax | 8446 |
| Pietarsaari - Kallan | 8446 | Varlax - Porvoo Leuchtturm | 6476 |
| Kallan, Seegebiet ausserhalb | 6876 | Porvoo Leuchtturm - Kalbadagrund | 2126 |
| Breite Pietarsaari - Nordvalen im NE | 5876 | Kalbadagrund - Helsinki Lt. | 2126 |
| Nordvalen, Seegebiet im ENE | 2716 | Valko, Hafen - Täktarn | 8446 |
| Nordvalen - Norrskär, See im W | 2716 | Boistö - Glosholm, Schärenfhrw. | 6446 |
| Vaskilouto - Ensten | 8446 | Glosholm - Helsinki, Schärenfhrw. | 7446 |
| Ensten - Vaasa Leuchtturm | 6846 | Kotka - Viikari | 8446 |
| Vaasa Leuchtturm - Norrskär | 6346 | Viikari - Orregrund | 8446 |
| Norrskär, Seegebiet im SW | 2716 | Orregrund - Tiiskeri | 9976 |
| Kaskinen - Sälgrund | 8446 | Tiiskeri - Kalbadagrund | 2126 |
| Sälgrund, Seegebiet ausserhalb | 6766 | Hamina - Suurmusta | 8446 |
| Offene See N-lich Breite Yttergrund | 5346 | Suurmusta - Merikari | 8446 |
| Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi | 7446 | Merikari - Kaunissaari | 8546 |
| Linie Pori Lt.-Säppi - See im W | 6366 | Vuosaari Hafen - Eestiluoto | 7446 |
| Hohe See Länge Yttergrund u. Rauma | 5746 | Eestiluoto - Helsinki Leuchtturm | 2726 |
| Rauma, Hafen - Kylmäpihlaja | 8446 | Lettland , 11.03.2010 | |
| Kylmäpihlaja - Rauma Leuchtturm | 6276 | Riga, Hafen | 3211 |
| Rauma Leuchtturm, See im W | 6266 | Riga - Mersrags, Fahrwasser | 1212 |
| Breitengrad Rauma, offene See im S | 5746 | Mersrags - Irbenstraße, Fahrw. | 1322 |
| Uusikaupunki, Hafen - Kirsta | 8946 | Irbenstraße, Fahrwasser | 4423 |
| | | Ventspils, Hafen | 1000 |
| | | Liepaja, Hafen | 2001 |

Litauen , 11.03.2010

Klajpeda, Hafen 3001

Norwegen , 11.03.2010

Sekken (Halden) 1100

Singlefjord (Halden) 3211

Svinesund - Halden 3201

Vesterelva (Frederikstad) 1008

Mossesundet 4311

Dramsfjord 4213

Tönsberg, Innenhafen 6365

Vestfjord (Tönsberg) 94/5

Larviksfjord (Stavern-Larvik) 1000

Jomfrulandrinne 43/4

Skatöysund (Kragerö) 8344

Langarsund (Kragerö) 8448

Krageröfjord 55/3

Grönholmgap (Risör) 7445

Stangholmgap (Risör) 1000

Tromsöysund (Arendal) 9434

Galtesund (Arendal) 3331

Polen , 10.03.2010

Gdansk, Port Polnocny 2100

Zalew Szczecinski 5222

Szczecin, Hafen 2212

Swinoujscie, Szczecin 2202

Swinoujscie, Hafen 2202

Russische Föderation , 11.03.2010

St. Petersburg, Hafen 8546

St. Petersburg - Ostspitze Kotlin 8546

Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin 5446

Lt. Tolbuchin - Lt. Shepelevskij 5446

Lt. Shepelevskij - Seskar 5446

Seskar - Sommers 5846

Sommers - Südspitze Hogland 5846

Südspitze Hogl. - Länge Hf. Kunda 5346

Vyborg Hafen und Bucht 8546

Vichrevoj - Sommers 5446

Berkesund 8446

E-Spitze B. Berezovj - Shepelevski 5446

Luga Bucht 7846

Zuf. Luga B. - Linie Motshjnyj-Shepel. 2/46

Schweden , 10.03.2010

Karlsborg - Malören 8546

Malören, Seegebiet ausserhalb 1000

Lulea - Björnklack 8546

Björnklack - Farstugrunden 8578

Farstugrunden, See im E und SE 6578

Sandgrönn Fahrwasser 8546

Rödallen - Norströmsgrund 6576

Haraholmen - Nygran 8556

Nygran, Seegebiet ausserhalb 1000

Skelleftehamn - Gasören 8356

Gasören, Seegebiet ausserhalb 7476

Bjuröklubb, Seegebiet ausserhalb 5476

Nordvalen, See im NE 6476

Nordvalen, See im SW 5736

Västra Kvarnen W-lich Holmöarna 8449

Umea - Väktaren 8846

Väktaren, See im SE 5736

Sydostbrotten, See im NE u. SE 5126

Husum, Fahrwasser nach 6736

Örnsköldsvik - Hörnskatan 8846

Hörnskatan - Skagsudde 5326

Skagsudde, Seegebiet ausserhalb 2126

Ulvöarna, Fahrwasser im W 8346

Ulvöarna, Seegebiet im E 2746

Angermanälv oberhalb Sandöbron 8446

Angermanälv unterhalb Sandöbron 8346

Härnösand - Härnön 5346

Sundsvall - Draghällan 8446

Draghällan - Astholmsudde 5326

Astholmsudde/Brämön, ausserhalb 5876

Hudiksvallfjärden 8346

Iggesund - Agö 8346

Agö, Seegebiet ausserhalb 1000

Sandarne - Hällgrund 8346

Hällgrund, Seegebiet ausserhalb 2126

Ljusnefjärden - Storjungfrun 5746

Storjungfrun, Seegebiet ausserhalb 5746

Gävle - Eggegrund 8456

Eggegrund, Seegebiet ausserhalb 5876

Orskär, Seegebiet ausserhalb 5876

Öregrundsgrepen 8866

Grundkallen, Durchfahrt bei 1000

Understen, Durchfahrt bei 1000

Svartklubben, See ausserhalb 5356

Hallstavik-Svartklubben 8346

Söderarm u. Tjärven, ausserhalb 3326

Svenska Högarna, See ausserhalb 9306

Trälhavet - Furusund - Kapellskär 8236

Kapellskär - Söderarm 5236

Stockholm - Trälhavet - Klövholmen 8346

Klövholmen - Sandhamn 5146

Sandhamn, Seegebiet außerhalb 5346

Trollharan - Langgarn 5236

Mysingen 5226

Nynäshamn - Landsort 4236

Landsort, Seegebiet im S 4116

Köping - Kviksund 8946

Västeras - Grönsö 8946

Grönsö - Södertälje 8946

Stockholm - Södertälje 8946

Södertälje - Fifong 8946

Fifong - Landsort 5246

Norrköping - Hargökalv 8446

Hargökalv-Vinterklasen-N.Kränkan 8346

Oxelösund, Hafen 8346

Järnverket-Lillhammaren-N.Kränkan 8446

Gustav Dalen 4116

Västervik - Marsholmen - Idö 8356

Idö, Seegebiet ausserhalb 3116

Oskarshamn - Furön 4256

Furön - Ölands Norra Udde 4256

Bla Jungfrun - Kalmar 5366

Kalmar - Utgrunden 5366

Utgrunden - SW Ölands S. Udde 3716

Karlskrona - Aspö 3743

Knippelholmen - Böttö (Göteborg) 1000

Vinga Sand und Danafjord 1000

| | |
|--------------------------------|------|
| Buskär - Trubaduren - Vinga | 1000 |
| Uddevalla - Stenungsund | 4443 |
| Stenungsund - Hätteberget | 3433 |
| Brofjorden - Dynabrott | 3222 |
| Kosterfjord | 4242 |
| Göta Alv | 5246 |
| Trollhättekanal - Dalbo-Brücke | 8346 |
| Vänersborgsviken | 8346 |
| Lurö Schären, Fahrwasser durch | 5256 |
| Gruvön, Fahrwasser nach | 8346 |
| Karlstad, Fahrwasser nach | 8546 |
| Kristinehamn, Fahrwasser nach | 8446 |
| Otterbäcken, Fahrwasser nach | 8246 |
| Lidköping, Fahrwasser nach | 8346 |